

A/D-Surcon *ekamove*®

Innovativt, FULDAUTOMATISK og
Vendesystem/antidecubitus med
variabel vendingsvinkel fra 0 - 35°
med sensorovervågning

Installations- og
brugere vejledning.



ekamed

HMI Nr.: 55573
UNSPC kode: 42141700



© 2023 Ekamed A/S



Indholdsfortegnelse.

| | |
|--|-----------|
| 1 Indholdsfortegnelse | 1 |
| 2 Leveringsomfang | 3 |
| 3 Generelt | 4 |
| 3.1 Generelle bemærkninger | 4 |
| 3.2 Garanti og bestemmelser | 5 |
| 3.3 Sikkerhed | 6 |
| 4 Kombination med andre enheder. | 6 |
| 5 Indikation og kontraindikation | 7 |
| 5.1 Indikationen | 7 |
| 5.2 Kontraindikation | 7 |
| 6 Funktions beskrivelse | 8 |
| 7 Symbol og betjeningsoversigt | 12 |
| 8 Installation | 14 |
| 8.1 Montering af ekamove vendesystem. | 14 |
| 9 Idriftsættelse | 18 |
| 9.1 Indkobling af ekamove | 18 |
| 9.2 Indstilling af dato/klokken. | 18 |
| 9.3 Visning af dato og klokken. | 19 |
| 10 Kalibrering af vinkelsensor | 19 |
| 11 Fabriksindstilling | 19 |
| 12 Normal drift | 20 |
| 12.1 Opstart | 20 |
| 12.2 Plejefunktion | 20 |
| 12.3 Visning af programparameter under drift | 21 |

| | |
|--|-----------|
| 12.4 Stop af system. | 21 |
| 13 Valg af vendingsprogram | 21 |
| 13.1 Standard programmer | 21 |
| 13.2 Valg af lejringsvinkel. | 22 |
| 13.3 Valg af lejrings tid | 23 |
| 14 Fri programmerings funktion (P5) | 23 |
| 15 Dokumentation | 25 |
| 16 CPR funktion | 25 |
| 17 Rengøring | 26 |
| 18 Fejlmeldinger | 26 |
| 19 Alarm | 28 |
| 20 Service | 29 |
| 21 Bortskaffelse | 29 |
| 22 Tekniske data | 30 |
| 23 EMC test | 31 |
| 24 Bilag A, Quick guide | 33 |

2 Indhold i transporttaske.

Ved udpakning skal det kontrolleres at tasken indeholder følgende dele:

- 1 1 stk. Basisenhed inkl.
1 stk. SD Card 2 GB data – memory (Indsat i enhed).
- 2 1 stk. Luftkammer system med forbindelses slanger samt blå PU betræk.
- 3 1 sæt vinkelsensorer med kabler (Option)
(Normalt er sensorerne monteret på Luftkammersystemet).
- 4 1 stk. Installations og brugere vejledning.
- 5 1 stk. Taske inkl. emballage.



Ekstra udstyr:

- Killepuder: (Såfremt manuelt vendelagen anvendes i forbindelse med personlig pleje skal der i nogle tilfælde anvendes kilepuder til at støtte hoften. Bestillings nr. 41825503, HMI. Nr. 73589



- Ben-sektion. Luftcellemadrass til eftermontering på eksisterende madrasser såfremt man ønsker "vending" af ben.
Bestillings nr.: 1370023
- SMS-modul. (Automatisk opkald til vagttelefon ved fejlmelding).
Bestillings nr.: 1370022
- PC software til statistik/ evaluering af lejringsdata.
Bestillings nr.
- Ekaflex – S Anti decubitus skummadrass. Kontakt leverandør for valg af type/størrelse.

3 Generelt

3.1 Generelle bemærkninger.

Denne manual indeholder vigtige oplysninger om brugen af vendesystemet ekamove. Overholdelse af alle angivne sikkerhedsanvisninger er en forudsætning for sikker håndtering af udstyret. Desuden skal de lokale sikkerhedsforskrifter og de almindelige sikkerhedsbestemmelser overholdes før anvendelsen af enheden.



Vigtigt!

Instruktionerne skal læses grundigt igennem før arbejdet påbegyndes! . Denne brugsanvisning er en del af produktet og skal ligge i umiddelbar nærhed af enheden, så plejepersonalet altid har den til rådighed. Billeder i denne bog er til for at forbedre illustrationen af de faktiske omstændigheder og de kan afvige fra den virkelige udførelse af ekamove systemet.



Eksplosion fare

RYGNING FORBUDT.

Systemet må ikke bruges ved tilstedeværelse af åben ild, varmeapparater mm.

Beskyt udstyret mod fugt. Må kun betjenes i tørre områder. Ingen brændbare gasser eller væsker må komme ind i systemet.

!! Ved brand/gløder, sluk pumpen og afmonter slanger.

3.2 Garanti og bestemmelser om erstatningsansvar.

I denne manual er alle oplysninger og noter udarbejdet i overensstemmelse med gældende normer og forskrifter.

Firmaet ekamed GmbH & Co KG giver, ved korrekt anvendelse af udstyret, 24 måneders garanti fra fakturadato.

I løbet af denne periode udskiftes fejlramte dele, som skyldes fejl i produktionen uden beregning.

Virksomheden ekamed GmbH & Co KG påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af fejl:

- 1: Ved Ikke at følge anvisningerne.
- 2: Uautoriserede ændringer
- 3: Tekniske ændringer
- 4: Brug af uautoriserede dele.
- 5: Anvendelse i andre forbindelser end det systemet er godkendt til.

Garantien er underlagt landets love og bestemmelser.

Hvis kunden eller tredjemand udfører ændringer på enheden eller tilbehør, uden forudgående godkendelse fra den firma ekamed Co GmbH & KG er garantien ugyldig.

I henhold til det medicinske EU - direktiv 93/42/EØF, skal produktet regelmæssigt serviceres eller efterses i henhold til de foreskrevne vedligeholdelses intervaller, for at garantien kan opretholdes.

Skader /fejl som skyldes slid eller dårlig vedligeholdelse er ikke omfattet af garantien.

3.3 Sikkerhed

Dette afsnit indeholder en oversigt over alle vigtige sikkerheds aspekter for optimal beskyttelse af brugeren og tredjemand og for en sikker og problemfri drift.

Enheden kan bruges i hjemmet og eller i sygeplejen/hospitaler (industriområde). På det kommercielle område, er brugeren af enheden er omfattet af arbejdsmiljøloven.

Sikkerhedsinstruktioner i denne manual skal opfyldes for at forebygge ulykker.

Operatøren har ansvaret for drift, vedligeholdelse og rengøring og skal fastsætte klare regler for anvendelse af ekamove.

Operatøren skal sikre, at alle medarbejdere, der beskæftiger sig med enheden, har læst og forstået vejledningen.

Desuden er lederen ansvarlig for at sikre, at enheden i perfekt stand og derfor gælder der følgende:

- Operatøren skal sikre, at de intervaller, der er beskrevet i denne vejledning er overholdt for vedligeholdelse.
- Operatøren skal sikre, at kun godkendt tilbehør bruges sammen med enheden.

3.4 Uheld og personskader.

Fejl eller svigt i en enhed, der fører til personskade, skal man straks underrette den kompetente myndighed og virksomheden ekamed GmbH & Co KG.

4 Kombination med andre enheder

ekamove er beregnet til brug med en PC eller Laptop som en mulighed for lagring af Lejringsdata. Til dette formål kan ekamed levere (option) et program til behandling/lagring af lejringsdata. Som lagringsmedium anvendes et kommercielt tilgængelige 2 GB SD-kort.

Ekamove må ikke anvendes sammen med et veksletryksystem da det kan forårsage en ustabil lejrning.

5 Indikation og Kontraindikation

5.1 Indikation

Ekamove er velegnet til tryksårs forebyggelse (profylakse) af brugere som har en risiko for at udvikle et tryksår, eller til tryksår understøttende behandling af brugere der allerede har eksisterende tryksår op til og med kategori **III (EPUPA)**. Systemet er designet til patienter, der vejer op til **300 kg**.

I særlige tilfælde kan systemet også bruges sammen med en tryksårs behandling af en højere grad. Det er imidlertid vigtigt, at en læge konsulteres, og giver samtykke til behandlingen.

Ekamove er egnet og anbefales:

- For eksisterende Decubitalulcera (Op til kategori **III** i henhold til **EPUPA**)
- For personer med medium til høj risiko for decubitus. (efter Braden skala)
- når personer skal være permanent sengeliggende på grund af sygdom eller handicap.
- hvis brugeren ikke selv kan ændre sovestilling.
- efter et slagtilfælde, hvis personen har fået en delvis lammelse.
- hos personer med dobbeltsidig lammelse, der ønsker at ændre deres sovestilling.
- Personer der har stærke smerter ved manuel vending.

5.2 Kontraindikation

Inden installation af ekamove skal fagligt personel (Læge, Sygeplejerske, fysioterapeut) altid vurdere om der kan opstå komplikationer ved anvendelse af ekamove. Det bør altid vurderes om ekamove kan anvendes ved følgende sygedombillede:

- ved ustabile frakturer
- med svære brandskader
- med balance lidelser
- når brugeren har neurologiske sygdomme, der fører til at brugeren har en frygtsom adfærd

Ekamove må ikke anvendes hos personer med et bækken eller spinal

brud eller bækken eller spinal sygdom. Hvis personen har en anden fraktur der begrænser mobiliteten er det vigtigt at anvendelsen/indsatsområde aftales med en læge. Hvis man har ukontrolleret bronkospasme og vedvarende ukontrolleret intrakranielt hypertension er brugen af **ekamove** ikke egnede. ekamove er en hjælp til forebyggelse og støttende behandling af tryksår. Ved anvendelse af **ekamove** er det vigtigt at huden på en person fortsat regelmæssigt kontrolleres for trykpunkter af plejere og /eller kvalificeret medicinsk personale. Hvis der i en periode ikke sker forbedringer i behandlingen, skal medicinsk personale tilkaldes og behandlingen evalueres.

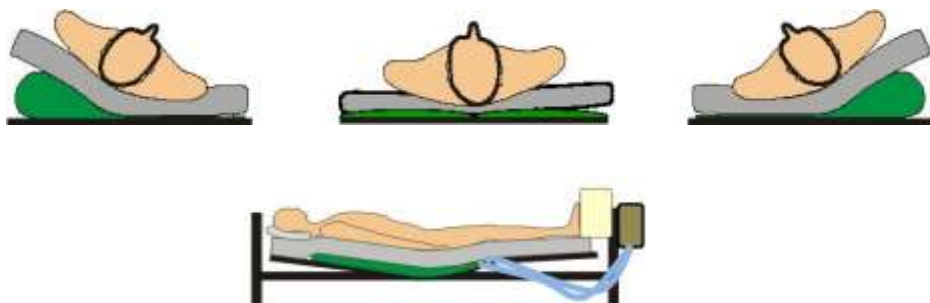
Krav om erstatning for skader som følge af forkert brug er undtaget.

For eventuelle skader ved forkert brug af er operatøren alene ansvarlig for.

6 Funktionsbeskrivelse

Ekamove er et vende-/lejringsystem til personlig pleje, som kan indstilles efter brugerens individuelle behov. Lejringen er blid og rolig. Et skift fra en dellejring til inden anden dellejring tager ca. 7-14 minutter. Lejringen føles meget behagelig på grund af den meget langsomme og blide ændring af lejrning.

Med **ekamove** har I nu fået en mulighed for at løse et ønske om et fast "automatisk" venderegi program for Jeres klienter. I kan med systemet frit vælge lejringsens cyklus tid m.v., passende til personens sygdomsbillede og statur. Således får du vending af patienten med en høj reproducerbarhed og alle ændringer overvåges af en sensor.



Hvorfor skal man anvende et ekamove vendesystem?

fordi :

- **ekamove** kan indsættes til en personvægt fra **15kg optil 300kg**.
- indsættelse er muligt efter kategori **I-III (IV)** efter **EPUAP** norm.
- **ekamove** kan integreres i de forskellige typer senge med forhøjede sengeheste. Madrasmål og indiv. senge mål: bredde fra: 80 til 120cm.
- systemet kan anvendes under de fleste typer af skumdrasser og bl.a. "air foam Hybrid" vekseltryks systemer.
Ekamove kan også kombineres med EKAMED lejringspuder samt det manuelle vendesystem "Master Turner".
- man opnår en hurtigere opheling af eksisterende trykmærker/sår.
- systemet giver brugeren minimum forstyrrelse under hvile/søvn.
- man skånsomt kan vende/tilte selv meget tunge borgere, samtidigt beskyttes personalet mod ulemperne ved vendinger/tilt.
- systemet sikrer den bedst mulige personlejrning.
- **ekamove** vendingerne opleves af brugerne som blid- og skånsom. Specielt af personer med mange smerter!
- **ekamove** kan hjælpe til i situationer med spidsbelastning, personalemangel, og giver herved personalet mere tid til den personlige kontakt og pleje.
- man fremmer mikroklimaet og forbedrer også brugerens blodcirkulationen.
- selve trykfordelingen på kroppen bliver forbedret ved vending/tilt.
- der kan spares ressourcer i plejesektoren, nedsætte sygedagene og reducere udgifter kroner.
- systemet er meget alsidigt og alligevel enkelt i brug, med mulighed for individuel indstilling. (med enkel pumpe-programmering)
- der bliver mulighed for som option, via computer at føre en rimelig nøjagtig statistik.
- sensor overvågning af vendings-vinklen.
- **ekamove** er pålidelig/driftsikker og meget holdbar.
- pumpen er meget støjsvag.

Systemet understøtter elevation af plejeseng i hovedet og fodende.

Det er afgørende for systemets effektivitet at den korrekte position og placering af patienten bliver overholdt. Resultater af behandlingen er afhængig af kropsbygning og sygdomsbillede.

I tilfælde af tvivl eller spørgsmål, bedes du kontakte den behandlende læge eller en anden sagkyndig person.

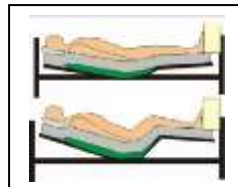
Ved systemer med sensorovervågning er det muligt at programmere Ekamove således at den giver fejlmelding når hovedsektionen af sengen eleveres mere ind 20°. Såfremt denne funktion ønskes kontakt venligst ekamed eller den lokale forhandler.



Vigtigt.

Følgende forholdsregler skal iagttages før anvendelse af ekamove.:

1. ***Ekamove*** systemet må kun anvendes på senge med forhøjet sengeheste. Senge skal opfylde de mål/sikkerhedskrav der er oplyst i lov (norm) DIN EN 1970:200 og DIN EN 60601-2-38 MPG
2. Der bør anvendes sengehest beskytter.
3. Elevation af plejeseng i hoved ende må ikke overstige 20° under anvendelse af *ekamove*, da det kan medføre, at brugeren kan få overbalance og dermed falde fremad/ud af sengen. Det bør, før anvendelse, vurderes om der kan opstå faresituationer for brugeren ved evaluering af hovedsektionen, da det er meget afhængig af kropsbygning, sygdomsbillede samt brugerens egen mobilitet. I forbindelse med den daglige personpleje, forplejning og anden sygdomsbehandling skal plejefunktionen anvendes eller *ekamove* stoppes så celler udluftes.



Vendesystemet må ikke anvendes under vekseltryks systemer. Det vil normalt ikke være nødvendigt med vekseltryksystemer for at forbygge/behandle tryk sår med *ekamove*.

! Husk. I de tilfælde hvor det er nødvendigt at hæve sengens hovedsektion mere end 10°, bør man hæve ben sektionen lidt før hovedsektionen. Dermed mindskes risikoen for at brugeren glider ned mod benenden af madrassen.

- 4 Ved anvendelse af *ekamove* til behandling af decubitus profylakse, bør vendingsvinklen altid være over 20° for at behandlingen bliver effektiv.
- 5 Kilepuder. Såfremt manuelt vendelagen (F.eks. Master turner) anvendes i forbindelse med personlig pleje, skal der i nogle tilfælde anvendes kilepuder til støtte af hoften. Dermed reduceres muligheden for at hoften glider til siden under vending. Der skal anvendes 2 stk. En pude på hver sin side af hoften.



- 6 Lejrings tid pr. dellejring bør ikke være mindre end 30 min. Vores erfaring er, at kroppen ikke kan nå at falde ”til ro” inden næste vending. Lejrings tid på under 30 min. bør kun anvendes i specielle tilfælde og kun ved den ene dellejring. Eks. på lejrings ved anvendelse af tid < 30 min.
Program LNR P5 anvendes.
L: Tid. 60 min. vinkel 20°
N: Tid. 10 min.
R: Tid. 30 min. vinkel 25°
Se side 20 vedr. programmering.
- 7 En kalibrering af *ekamove* er altid nødvendigt når du skifter seng eller efter en justering af madrassens placering i

7 Symbol og betjeningsoversigt

senget.

8 **Vigtigt, se bilag A baggerest i manual.**



Parameter vælger "Plus"

Ved tryk på programmeringsknap -> Næste program
Ved tryk på "Vinkel" knap -> Vinklensværdien øges
Ved tryk på "Time" knap -> Tidsværdien øges.



Parameter vælger "Minus"

Ved tryk på programmeringsknap -> Forudgående program
Ved tryk på "Vinkel" knap -> Mindsker vinklensværdien
Ved tryk på "Time" knap -> Mindsker tidsværdien.



Program vælger

(Det ønsket program vælges ved hjælp af "Plus " og "Minus" knapperne.



Knap til Start af systemet.

(Anvendes også som ENTER knap/
bekræftelse på parameter indtastning)



Knap til Stop af systemet.

(Anvendes også som ESCknap/
afbrydelse af programindtastning)



Knap til ændring af lejringsvinkel.

(Det ønsket program vælges ved hjælp af "Plus " og "Minus" knapperne.



Knap til ændring af lejringstiden.

(Det ønsket program vælges ved hjælp af "Plus " og "Minus" knapperne.



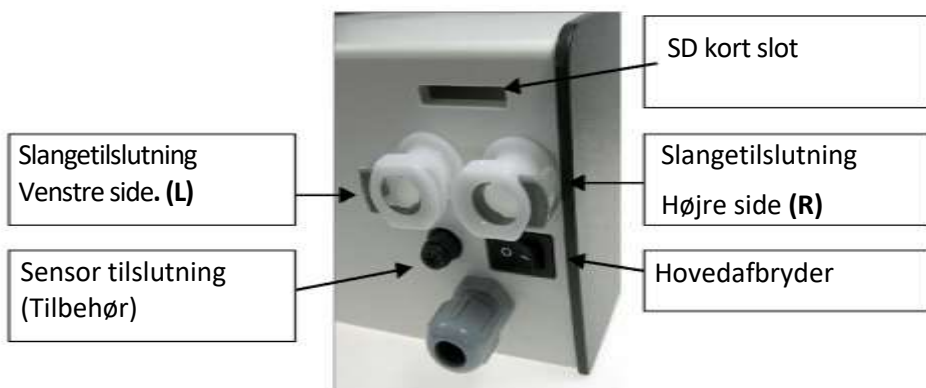
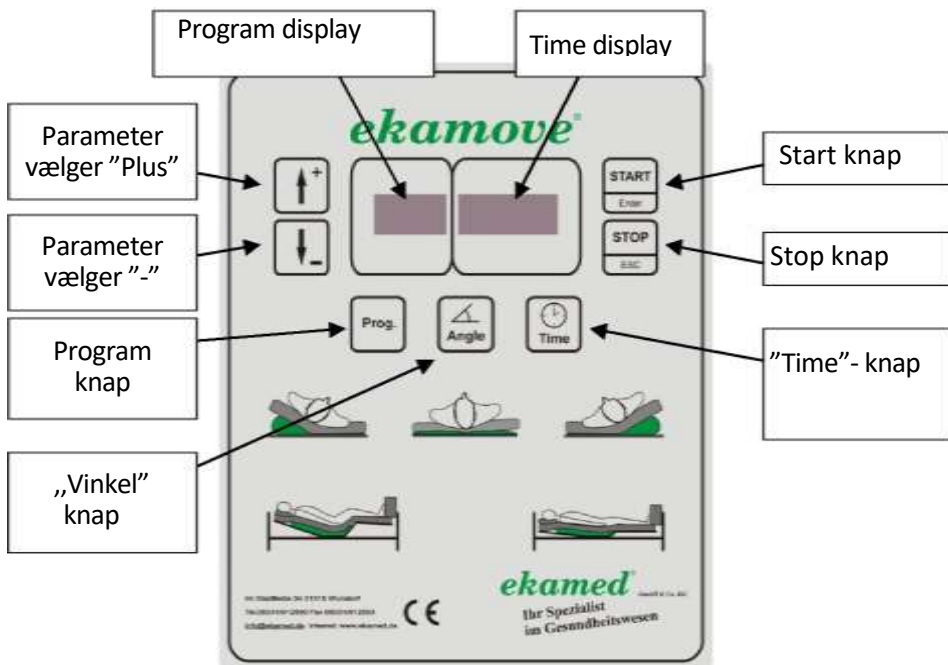
CPR ventil.



Mærkning på højre slangetilslutning



Mærkning på venstre slangetilslutning



8 Installation

8.1 Montering af *Ekamove* vendesystem.

Luftkammer systemet skal monteres imellem sengebunden og Skummadrasen. (Se fig. 1)

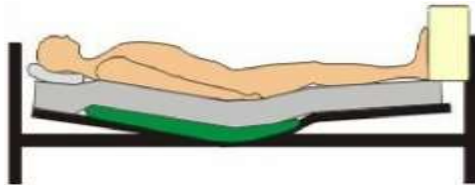
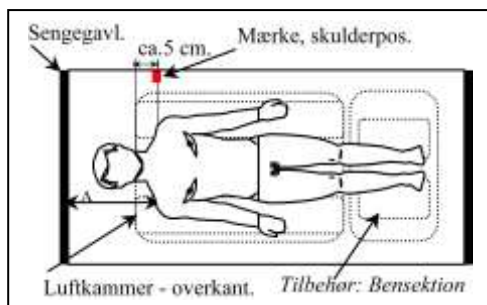


Fig. 1

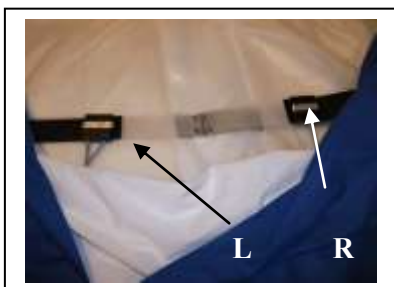
Det er vigtigt at madrassen får en korrekt placering i forhold til brugeren i sengen, for at få den optimale behandling.

MONTERING af Vendesystemet.

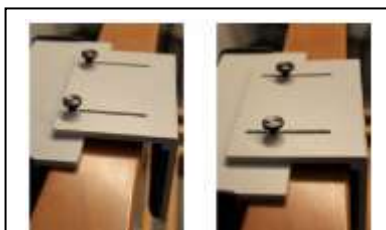
- FIND først BRUGERENS SKULDERPOSITION PÅ SKUMMADRESSEN, NÅR BRUGEREN LIGGER NORMALT I SENGEN med vandret sengeflade.
- **Sæt et klistermærke** på sengestellet, der viser brugerens skulderposition, eller mål (**A**) afstanden fra sengegavlen til skulderen.
- Tag brugeren ud af sengen og fjern skum madrassen fra sengen.
- Monterer Luftcellemadrassen på sengebunden. Luftcelle madrassen skal vende med luftcellerne opad. Slangerne samt sensorkabel skal føres ud igennem sengerammen i benenden. Bemærk, at slangerne har fri bevægelighed når sengebunden hæves og sænkes.



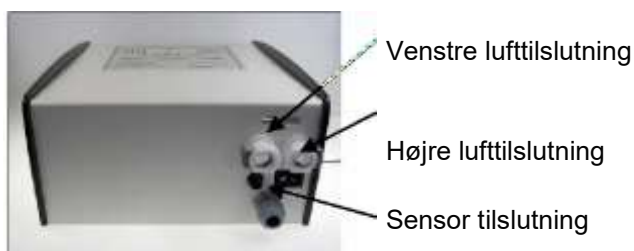
- Placer luftcellemadrassen ca.5 cm over skulder (Klistermærke) eller således, at afstanden fra sengegavl til overkant af luftcellemadrassen er ca. 5cm (**A - 5 cm**) mindre i forhold til sengegavlen. Centrér luftcellemadrassen i længderetningen og bind de 4 stropper på madrassen fast til sengebunden med dobbelthælvstik. Se fotos.



- Mål afstanden imellem skulderbladene på brugeren og flyt/placer de to sensorerne (L/R) i den halve afstand fra midten på madrassens sensorbånd/velcro bånd.



- Placer basisenheden på sengegavlen i ben enden. Styreenheden har et justerbart fastgørelse system og kan dermed tilpasses individuelt til sengegavlen. For at gøre dette, skal du løsne de to fingerskruer i toppen på af enheden, og justere monteringsbøjlen, så den passer til den tykkelse som sengegavlen. Nu skal du trykke monteringsbeslaget og enheden mod hinanden, så den spænder omkring gavlen, og stram derefter de to fingerskruer. Enheden skal være solidt fastgjort til sengen. Bemærk, at bagsiden af enheden samt monteringsbeslaget er beklædt med vibrations dæmpende gummiplade. Dette må ikke fjernes
- Tilslutning af luftkammer til basisenheden sker ved at slangerne med hurtigt koblinger, der er mærket med R (Højre) og L (venstre) tilsluttes enhedens lufttilslutninger. I begge tilfælde hører du et klik når de er rigtigt monteret. **Bemærk, at højre og venstre er set fra brugeren i sengen.** Hvis udstyret er leveret med sensor overvågning (ekstraudstyr) tilsluttes sensorstik til basisenhedens sensortilslutning i bunden.





Montering af sensorstik på modeller efter 2014.

- Monter stikket i den tilhørende modpart på chassis.
- Drej ”ringen” på stikket med uret indtil ringen faldet i ”Hak”.
- Så er stikket låst.
- Afmontering sker i modsat rækkefølge.

- Tilslut forsyningsspænding. Basisenheden er onteret med en 5-meter lang ledning. Monter ledningen med strips til sengens understel på ikke bevægelige dele. **Kontroller også at ledningens fremføring ikke kan skabe risiko for uheld for plejepersonale samt brugere.** Ledningen skal undersøges for eller om den kan blive beskadiget/klemt under brug af sengen. Stikket tilsluttes til stikkontakten og nu kan der tændes for ekamove.



Advarsel !, Brug kun stikkontakt med jord).

- **TEST.:** Kontroller at sengens funktioner. Kik efter om madrassens ledninger/slanger har fri bevægelighed, uden at de bliver klemt/beskadiget under testen.
- Læg skummadrassen på sengen igen **og hæv hovedsektion 5 -10 grader.** **Ekamove** er hermed klar. Det er det vigtigt at skummadrassen har den korrekte størrelse til sengen, for at sikre en korrekt funktion af vendemadrassen. **Skummadrassen må ikke have en størrelse der gør at madrassen skal klemmes ned imellem sengebundens fikseringsbøjler. En for bred madras kan påvirke funktionen, da madrassen vil hvile oven på fikseringsbøjlerne, når madrassen sænker sig.** Skummadrassen skal være af høj kvalitet for at få den fulde udnyttelse af vendesystemet. Vi anbefaler vores Anti decubitus madras **ekaflex-S** artikel nr. 52048505. Ved personvægt over 140 kg anbefaler vi vores **EkaHeavy madras** (Max. 250kg), eller **EkaTherapie** madras (Max. 350 kg).

9 Idriftsættelse

9.1 Indkobling af *ekamove*

Ved at trykke på hovedafbryderen i bunden af tændes **Ekamove**. Displayet viser meddelelsen "**ekamove**" og starter en udluftning af cellerne. Displayet viser ordet "**TØMNING**". Hvis luften kammer systemet allerede er helt tømt, kan du trykke 1 gang på "**Stop**" knappen for at afslutte denne operation. Efter udluftning vil **ekamove** være klar til indtastning af ny vendingsparameter, eller **ekamove** kan startes med sidste valgte programparameter.

Ved systemer med sensorer skal man ved førstegangsinstallation hurtig afbryde den automatiske udluftningsprocedure ved at trykke på "**Stop**" knappen og dermed vil systemet(sensorer) blive kalibreret automatisk eller man kan vente 5 min. på udluftning af celler. Hvis man ikke kalibrere kan sensorerne ikke finde sin grundstilling og dermed vil systemer gå i fejlstatus "**Time**".

9.2. Indstilling af Dato/klokken.

Ur og dato er normalt indstillet af producenten. Såfremt at det er nødvendigt at ændre tid og dato gøres det på følgende måde.

Ved at trykke på "**Time**" og samtidig "**Prog**" knappen skiftes der til indstillings mode af dato og klokkeslæt. I venstre display vises D (D = dag) og i højre halvdel af skærmen vises den aktuelle dag. Dato kan nu skiftes ved at trykke/holde på "**Prog**", og derefter trykke på "**Plus**" eller "**MINUS**"- knappen. Når den korrekte dag er fundet, slippes "**Prog**"- knappen.

Nu kan du ved at trykke på "**Plus**" - eller "**Minus**" -knappen vælge næste værdi. I det venstre display vises et "**M**" (M = måned) og i højre halvdel af skærmen vises den aktuelle måned.

Denne procedure gælder for følgende parameter:

| | |
|-----------|------------------------------|
| D | Dag |
| M | Måned |
| Y | år |
| F | Tids format (12h eller 24 h) |
| HH | Timer |
| MM | Minut |

Indstillingen af dato / tid afbrydes ved at trykke på "**STOP**" knappen

Dato/tid anvendes i forbindelse katalogisering af systemparameter til brug ved evt. udarbejdelse af dokumentation /statistik via. PC.

9.3 Visning af Dato og Klokken.

En lang tryk på "Time"-knappen vises først dato (f.eks **2010/03/29**) og derefter vil klokken rulle forbi i displayet (f.eks. **14:24** eller **14:24**).

10 Kalibrering af vinkelsensor.

Hvis dit system er udstyret med vinkelsensorer, skal man efter indtastning af grundparametrene, udføre en kalibrering af sensorerne.

Når ekamove tændes på hovedafbryderen udføres der automatisk en kalibrering af sensor efter ca. 6 min. såfremt systemet ikke er igangsat ved tryk på "START" knappen.

Manuel kalibrering.

Før kalibrering skal sengen bringes i vandret stilling dvs. at hovedet - og fod sektion køres i vandret position. Sensorerne skal kontrolleres for korrekt position (Se installation af luftcelle madras i manual side 12).

Ved at trykke på knappen, "**Angle**" (Vinkel) vises madrassens vinkler for henholdsvis højre og venstre side i displayet.

Knappen "**Angle**" holdes stadigvæk og der trykkes kort på knappen "**Prog**" og vinkelsensorerne nulstilles. I displayet vises "**Cal. S**".

Sensorerne er nu kalibreret.



Vigtigt !

En kalibrering af *ekamove* skal altid udføres når du skifter seng, eller efter en flytning/justering af madrassens placering i sengen.

11 Fabriksindstilling.

Ved levering har basisenheden følgende fabriksindstillinger.

| | |
|------------------------------|----------------|
| Vendingsprogram: | LNR |
| Lejrings tid pr. dellejring: | 30 min. |
| Lejringsvinkel: | 30° |

Påfyldnings-/udluftnings tid: **6 min.**
12 Normal drift.

12.1 Opstart

Systemet startes ved at trykke på "**Start**" knappen i ca. 5 sekunder. Systemet starter med de tidligere valgte og indstillede program parameter. I det venstre display vises lejringsposition. Den aktuelle lejringsposition blinker (**L** = Venstre, **R** = Højre og **N** = neutral lejringsposition) og i højre side af display vises et "**Plus**" (oppumpning af luftcelle). Når vinkelsensor anvendes vises den aktuelle vinkel. Oppumpning af luftcelle tager cirka 6 minutter. Når den valgte vinkel er nået, vises lejringsposition i venstre display (**L** = Venstre, **R** = Højre, **N** = på ryggen, som blinker) og lejrings tiden vises i højre side af display. Lejrings tiden er vist som "**Count down**" og plejepersonalet kan herved altid følge med i hvor langt tid der er til **ekamove** skifter lejringsposition. Efter lejrings tidens udløb vises et "-" i højre side af displayet, hvilket betyder at luftkammeret er i gang med blive tømt. Luftkammer tømmes kontrolleret og det tager ca. 6 min. Gennem denne løbende repræsentation af lejringsdata kan du til enhver tid efterprøve om status for opbevaring.

12.2 Plejefunktion

Ekamove har en plejefunktion som kan aktiveres af personalet i forbindelse med forplejning eller sygdomsbehandling. Ved et langvarende tryk på "**Time**" knappen sættes systemet i plejefunktion mode. Der vises "**PLEJE F**" i display. Herefter bringes brugeren i liggende position. Nu har personalet mulighed for at igangsætte plejen af brugeren. Personalet har 30 minutter til plejen.

Hvis de 30 min. ikke er nok, kan der trykkes på **"Time"** knappen igen for at få yderligere 30 minutter. Plejefunktionen afbrydes ved at trykke på **"STOP"** knappen. Herefter bringes systemet tilbage til den tilstand /position som systemet havde før afbrydelsen. Dvs. at man undgår at brugeren starter forfra i program sekvensen. Når pleje tiden er udløbet, vil du høre et advarselssignal. Systemet gør dig hermed opmærksom på, at systemet skal genstartes ved at trykke på **"STOP"** knappen.

Vigtigt ! Systemet starter ikke automatisk efter tids udløb, men skal startes ved at trykke på **"STOP"** knappen. Herefter bringes systemet tilbage i automatik tilstand. Bemærk, at alle trykknapper er inaktive i den periode luftcellerne tømmes. Tømning varer ca. 8 min.

12.3 Visning af programparameter under drift.

Når systemet er i drift er det muligt at vise de indstillet lejringsparameter ved at trykke på **"Time"** eller **"Angle"** knappen. Dette giver plejepersonalet mulighed for kontrollere parameteropsætning uden at man skal stoppe ekamove systemet.

12.4 Stop af system.

Systemet stoppes ved at trykke på på **"Stop"** knappen i ca. 5 sek. Herefter vises **"TØMNING"** i display. Den fyldte luftcelle bliver udluftet, og ekamove vil langsomt bringe brugeren til vandret position. Udluftningen af cellen tager ca. 7 Min. Når udluftning af luftcelle er færdig, skifter Ekamove (Displayet) til det valgte vendingsprogram som f.eks. **"R-N-L"** og systemet er klar igen.

13 Valg af vendingsprogram.

13.1 Standard programmer.

Følgende standard programmer kan vælges:

| Program | Beskrivelse |
|---------|--|
| L-N-R | Lejring skifter imellem Højre(R) ,Neutral (N) og Venstre (L) position. |
| L-R | Lejring skifter imellem Venstre (L) og Højre(R) side. |
| L-N | Lejring skifter imellem venstre(L) og Neutral (N) position. |

| | |
|-----------------|--|
| R-N | Lejrings skifter imellem Højre(R) og Neutral (N) position. |
| L-N-R P5 | I dette program kan man selv vælge lejringsparameter |

Hvor **L** = Venstre sidelejring
R = Højre sidelejring
N = Neutral lejrings (Begge luftceller er tomme)

Der vælges imellem programmerne ved trykke og samtidig holde "**Prog.**" knappen og derefter skifte imellem programmerne med "**Plus**" eller "-" knapperne. Lejringsstype vises i den venstre side af display. I den højre side af displayet vises hviletiden i den aktuelle lejringsposition.

13.2 Valg af Lejringsvinkel.

Udvælgelsen af lejringsvinkel sker ved at trykke på og samtidig holde "**Angle**" knappen nede og derefter skifte imellem lejringsvinklerne med trykknapperne "**plus**" eller "**Minus**". I "**Time**" displayet på enheden vises den aktuelle vinkel. Det er muligt at vælge en lejringsvinkel i intervallet 0-35 ° i spring af 1°.

Lejringsvinkel er den samme i højre eller venstre side i standard programmerne. Der kan opstå, afhængigt af lokale forhold, afvigelser i de udvalgte vinkler og den opnåede vinkel. Den viste vinkel er vinkel er på bunden af madrassen i skulderens afstand fra center på den person som ligger på madrassen.

Kun hvis man har valgt programmet (**P5**) er det muligt at indstille individuelle parameter for lejrings tid samt vinkel.

For mere information se side 21, Fri programmering.

System uden sensor.

Anvendes en version af ekamove uden sensorovervågning kan man programmere ekamove via. et indlæringsprogram, hvor det er opfyldnings tiden af luftcellerne der bestemmer lejringsvinklen.

Ved brug af dette indlæringsprogram starter man en proces hvor det er måling af den tid som det tager brugeren/patienten at opnå den rette lejringsvinkel. Dette gøres altid i samarbejde med

fysioterapeuten eller en anden person som kender brugerens sygdomsbillede.

Denne funktion kan kun gennemføres uden position sensor. Hvis du har købt et system med sensorovervågning og ønsker at bruge denne funktion, skal stikket til sensorerne på undersiden af ekamove tages ud.

For at starte læreprocessen, skal du trykke på tasterne, "**Angel**" og "**Start**" på samme tid. I venstre skærbillede er luftkammer vist (**L**). Det Højre display viser "**0**".

Ved at trykke på "**Start**" knappen (5 sekunder) og det valgte luftkammer fyldes med luft. Påfyldnings tiden vises i det højre display. Når brugeren i sengen har opnået den vinkel du finder passende, tryk og slip, "**Stop**"-knappen. Displayet vil vise spørgsmålet, "**OK?**". Du bekræfter dette spørgsmål ved at trykke på "**Start**" knappen. Afvisning af indstillingen gøres med et tryk på "**Stop**" knappen.

Herefter udluftes luftcellen. Ved at trykke på "**Start**" knappen, kan de indlærte vinkler gemmes i **ekamove**.

Denne proces kan udføres så ofte som ønsket. De bekræftede tidsindstillinger samt øvrige parameter huskes også efter en strømafbrydelse så genstart af ekamove kan gennemføres uden nye parameter indtastninger.

13.3 Valg af lejrings tid.

Lejringsvinkel vælges ved at trykke og samtidig holde "**Time**" knappen nede, og derefter vælge lejrings tid ved at trykke på "**Plus**" eller "**Minus**" knapperne. Lejrings tiden vises i det højre display. Det er muligt at vælge lejrings tiden fra 10 til 120 min. i spring af 10 min. I standard programmerne er lejrings tiden den samme i alle 3 lejringspositioner (**L,N,R**). Kun i fri programmerings funktionen **P5** kan man frit vælge lejrings tiden for højre eller venstre side.

14 Fri programmerings funktion (P5)

Med **ekamove** har man mulighed lave individuelle lejringsparameter for hver af de 3 dellejringer (**L-N-R**) eller evt. fravælge en dellejring. Til dette formål vælges "**LNR P5**" programmet.

Lejrings tid samt vinkel kan indstilles separat for hver dellejring. Du kan for eksempel en separat vinkel for hver side (**L/R**), dvs. 10° på venstre side og 5° på højre side.

Lejrings tiden for hver delprogram er separat justerbare. For eks. hvis én brugere har tryksår på højre trochant og i haleben regionen, og man ønsker at koncentrere sig om disse berørte dele af kroppen, kan man for eksempel indtaste følgende indstilling.

Venstre side, 30° med en lejrings tid på 2 timer, 30 minutter i liggende stilling, og højre side med en vinkel på 10° og en lejrings tid på 20 minutter.

For at gøre individuelle indstillinger muligt vælges programmet "**LNR P5**". Ved et langt tryk på knappen "**Prog**" begynder "**L**" at blinke i den venstre side af displayet.

Ved systemer med sensor trykkes der på "**Angle**" knappen og i den faktiske vinkel popper op på displayet.

Ved at trykke på knapperne "**plus**" eller "**Minus**" kan vinkel ændres til den ønskede værdi. Den indstillede værdi gemmes automatisk.

I **manuel** mode kan du programmere påfyldnings tiden. For at starte læreprocessen, trykkes og holdes der på knappen "**Angle**" og tryk derefter på "**Start**" knappen. I venstre display vises et "**L**" (**L** = venstre luftkammer). I højre display vises "**6**" (6 minutter) eller den seneste indtastede påfyldnings tid.

Tryk på "**Start**" knappen og et "**0**" vises i højre display og luftkammer bliver fyldt med luft. Under påfyldning af luftkammeret vises den aktuelle påfyldnings tid. Når brugeren har nået den hældning/position som du finder passende, trykkes kort på "**STOP**". I display vises "**OK?**". Er lejringsvinklen ok trykkes på "**START**" knappen som bekræftelse på at positionen er accepteret, eller på "**STOP**" knappen såfremt lejringsvinklen skal kasseres. Herefter udluftes luftkammeret. Herefter indstilles lejrings tiden. Tryk på knappen, "**Time**", og i den højre halvdel af displayet vises den aktuelle lejrings tid.

Ved at trykke på knapperne "**plus**" eller "**Minus**" kan vinkel ændres til den ønskede værdi. Den indstillede værdi gemmes automatisk når "**Time**" knappen slippes. Nu er parameter indtastet for venstre dellejring.

Næste dellejring "**N**" (Liggende stilling) vælges ved at trykke på "**Prog**" tasten. Indtastning foregår på samme måde som ved fastsættelsen af parameter for venstre side, bortset fra at her kan du ikke vælge nogen vinkel.

Tryk på "**Prog**" tasten igen og du skifter til dellejring "**R**" (Højre) Indtastning foregår på samme måde som ved fastsættelsen af parameter for venstre side.

Der er også mulighed at udvælge dellejrings parameter (**L-N-R**). Ved at trykke på "**plus**" eller "**Minus**" kan man vælge om dellejringen skal aktiv. Når der vises et "**X**" i displayet er dellejringen passiv

Man forlader indtastning af parameter ved at trykke "**Stop**" knappen.

Nu kan du trykke på "**Start**" knappen og det planlagte program igangsættes. Det planlagte program vil blive bevaret under "**P5**" programmet indtil man indtaster nye værdier.

15 Dokumentation (option)

Systemet har en kontinuerlig dokumentation funktion.

Alle lejringsdata lagres elektronisk med Dato, tid og lejringsparameter.

Opbevaring og dataudveksling gennemføres via et SD-kort.

Evaluering af data, et separat program til din PC, kan købes som option. Med dette program er det muligt at oprette en liste med lejringsdata til dokumentation af sår behandlingen med ekamove samt optimere de nødvendige lejringsdata.

16 CPR Funktion

Ved en medicinsk nødsituation som kræver en hurtig udtømmning af luftkamre gøres følgende. Med den ene hånd trykkes der på den grå quick - udløser på slangerne der sidder i bunden af styreenheden, og derefter tages slangerne af med den anden hånd. Ved at løsne denne forbindelse udluftes luftkamret hurtigt og den liggende person bliver

placeret i vandret position. Denne proces kan fremskyndes ved et pres på madrassen. Før systemet kan sættes i drift igen, skal der først trykkes på "**Stop**"- knappen" og derefter skal slangerne monteres. Nu kan systemet genstartes på normal vis.

17 Rengøring

Systemet skal rengøres efter behov. Bemærk følgende punkter:



Før rengøring af basisenheden skal strømforsyningen til enheden være afbrudt

Basisenheden må ikke komme under rindende vand og ikke nedsænkes i vand ved rengøring.

Basisenheden skal aftørres med klor fri kommercielt tilgængelige desinfektionsmidler.

Luftkammer systemet kan også aftørres med en kommerciel tilgængelig desinfektionsmiddel. Desinfektionsmidlerne distribueres af forhandleren i de enkelte lande.

Rengøring af Luftkammer system bør gøres med allerstørste forsigtighed og omhu. Luftkammersystemet må ingen omstændigheder udsættes for skarpe eller spidse genstande.

PU - betrækket til luftkammer kan maskinvaskes ved 95 °.

Efter rengøring skal alle dele kontrolleres for korrekt stand. Hvis ledning samt slanger har revner eller er blevet klemt

skal de berørte dele staks udskiftes af en af **ekamed godkendt specialist**.

Maskinvask af Luftcellemadrass.

Kontakt Leverandør og få tilsendt en servicemanual.

18 Fejlmeldinger

Hvis der opstår en fejl i enheden, vil der komme en akustisk alarm som vil lyde i max. 5 minutter. Ved at trykke på **"STOP"** knappen på basisenheden kan alarmen afbrydes. Fejlen bliver repræsenteret ved en fejl kode i display. Se skema i manual vedr. fejlmeldinger.

Ved at slukke og tænde for basisenheden (Afbryder i bunden af enheden) kan fejlen slettes.

Ved strømafbrydelse under drift går systemet i fejlstatus og der kommer en akustisk alarm.

Alarmen afbrydes ved at.

- a) Trykke på **"STOP"** knappen
- b) Eller ved at indkoble forsyningsspænding igen.
Systemet genstarter automatisk.
Bemærk, at der til orientering for personalet vises fejlmeldingen **"POWER OFF"** i display som fortæller, at der har været strømafbrydelse. Fejlen slettes ved at trykke kortvarigt på knappen **"START"**.

Ved fejlmeldinger i displayet efter opstartsprocedure slukkes og tændes ekamove. Derefter kan **"TØMNING"** proceduren stoppes ved at trykke på **"STOP"** i 5 sek. Kontroller herefter den aktuelle sensorvinkel ved at trykke 5 sek. på **"Angle"** knappen. Viser displayet en vinkel der er større eller mindre ind **"0"** skal systemet kalibreres. Se afsnit vedr. kalibrering. Start herefter systemet.

Hvis ikke enheden kan tændes skal den autoriserede forhandler af ekamed produktet kontaktes eller man kan rapportere dette problem direkte til firmaet ekamed GmbH & Co KG .

Oppumpes kun den ene eller ingen luftceller skal alle luftslanger og ledningsforbindelser kontrolleres for korrekt montering og funktion. Luftslangerne og strømforsyningskablerne skal have fri bevægelighed og må ikke være klemt. Hvis dette er tilfældet, skal du fjerne dette problem. Hvis symptomet stadig eksisterer efter genstart, skal systemet stilles tilbage til fabriksparameter. Dette gøres ved slukke systemet (hovedafbryder som sidder i bunden af enheden). Tryk derefter samtidig på **"Start"** og **"Plus"** knappen og

tænd for systemet. Displayet viser beskeden ”**INIT**” og systemet er nu tilbage til fabriksindstillingerne.

| Alarm meldinger | Fejltype | Mulige årsager. |
|------------------------|---|---|
| ERR SL | Fejl i venstre sensor | - Venstre sensor defekt - Sensorkabel defekt - Forbindelse til sensor afbrudt under drift |
| ERR SR | Fejl i højre sensor | - Højre sensor defekt - Sensorkabel defekt - Forbindelse til sensor afbrudt under drift |
| NO CARD | Ingen SD memory card | SD kort ikke indsat |
| ERR TIME | Aktuelle Lejringsposition ikke Nået inden for 10 min. | - Slange defekt - Luftkammer defekt - Pumpe defekt - Luftslange er klemt |
| PWR down | Strømafbrydelse | Net udfald |
| ERR XPOS | Fejl i Lejringsvinkel | - Slange defekt - Luftkammer defekt - Pumpe defekt - Luftslange er klemt |
| ERR YPOS | Vinkel af Overkrop/sengebund er mere ind 20° | Overkrop/sengebund skal sænkes. |

19 Alarm



Hvis den indstillet vinkel/position ikke er nået inden for 10 minutter udsender enheden en akustisk alarm, og går derefter i fejl (se

Fejlfinding / Fejlmeddelelser). Før du starter programmet igen, skal du kalibrere sensorer. (Se kapitel kalibrering af sensorer)
Ved strømafbrydelse vil der lyde en akustisk alarm. Alarmen vil lyde i 5 min. eller indtil at man trykker på "**STOP**" knappen.

Genstart systemet ved at slukke og derefter tænde for systemet.

20 Service

Systemet skal hvert 2 år gennemgås af én af ekamed GmbH & Co.KG autoriseret forhandler.



Det er kundens ansvar at alle vedligeholdelse intervaller overholdes.

Såfremt basisenheden konstant går i fejlstatus skal forhandleren straks kontaktes og enheden skal sendes til service.

21 Bortskaffelse

Bortskaffelsen er udelukkende reguleret af den ekamed GmbH & Co.KG eller dennes partnere. Dette er en passende og miljømæssigt forsvarlig forvaltning for bevarelse af alle ressourcer

22 Tekniske data.

Tekniske data:

| | |
|--|---|
| Dimensioner Basisenhed: | (L x B x H) 21 cm x 12 cm x 31 cm |
| Luftcellemadras: | (L x B) 110 cm x 80 cm |
| Vægt: | Basisenhed 2,8 kg |
| Luftcelle madras inkl.: | Slanger: 1,5 kg |
| Lydniveau: | < 25 dB. |
| Driftsspænding: | 110V/230V 50/60 Hz. Max. 18W |
| Vendings vinkel: | 0 ° til 35 ° (afhængigt af kropsformen) |
| Ligge tider fra 10 minutter til 120 minutter pr. del opbevaring. | |
| Temperaturområde: | 0 ° til 40 ° Celsius |
| Relativ fugtighed: | 0% - 95%, ingen kondensering. |
| Klassifikation: | Klasse II |
| Sikring størrelse: | M3A, 230V Finsikring |
| Beskyttelsesklasse: | IPx3. |

Intern spændingsforsynings backup: (Anvendes til alarm ved strømudfald. 2 stk. Batterier type AA 1,2 V, 1900mA.

Norm.:

DIN IEC 600601-1

DIN IEC 600601-1-2

Medicinsk lov / direktiv 93/42/EØF

23 EMC Test

2 Tables concerning safe use of medical electrical apparatus - INFORMATION Please refer to English text of EN 60601-1-2

2.1 General data

2.1.1 Table 201

| | | | |
|---|---|-----------|--|
| 3 | Emission | agreement | |
| 4 | RF- emissions following EN 55011 | group 1 | |
| 6 | RF- emissions following EN 55011 | class B | |
| 7 | Generation of mains harmonics following IEC 61000-3-2 | class A | |
| 8 | Generation of voltage fluctuations/ flicker following IEC 61000-3-3 | none | |

2.1.2 Table 202

| Susceptibility | IEC 60601-test level | Actual level | |
|-------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|--|
| ESD IEC 61000-4-2 | +/-6kV cd +/-8kV ad | +/-6kV cd +/-8kV ad | |
| Bursts IEC 61000-4-4 | +/-2kV mains +/-1kV I/O | +/-2kV mains +/-1kV I/O | |
| Surges IEC 61000-4-5 | +/-1kV dm +/-2kV cm | +/-1kV dm +/-2kV cm | |
| Voltage drops etc | Reduction to | Reduction to | |
| IEC 61000-4-11 | 5 % for 10 ms/ positive amplitude | 5 % for 10 ms/ positive amplitude | |
| | 5 % for 10 ms/ negative amplitude | 5 % for 10 ms/ negative amplitude | |
| | 40 % for 100 ms | 40 % for 100 ms | |
| | 30 % for 500 ms | 30 % for 500 ms | |
| H- field at 50/ 60 Hz IEC 61000-4-8 | 3 A/m | 3 A/m | |

2.2 NON life- supporting systems

2.2.1 Table 204

| Susceptibility | IEC 60601-test level | Actual level | |
|----------------------------|----------------------------|--------------|--|
| Conducted rf IEC 61000-4-6 | 3Veff 150 kHz to 80 MHz | 3 V | |
| Radiated rf IEC 61000-4-3 | 3Veff 80 MHz to 2,5 GHz | 3 V/m | |

2.2.2 Table 206:

| Output power of transmitter W | Safety distance depending on frequency/ m | | |
|----------------------------------|---|------------------|--------------------|
| | 150 kHz to 80 MHz | 80 MHz to 800MHz | 800 MHz to 2,5 GHz |
| 0,01 | 0,12 m | 0,12 m | 0,24 m |
| 0,1 | 0,37 m | 0,37 m | 0,74 m |
| 1 | 1,17 m | 1,17 m | 2,34 m |
| 10 | 3,69 m | 3,69 m | 7,38 m |
| 100 | 11,67 m | 11,67 m | 23,34 |

ekamed GmbH & Co. KG

Medical Aids for
Geriatric and Nursing Care

Medical Device EC DECLARATION OF CONFORMITY

PRODUCT SUPPLIER: ekamed GmbH & Co. KG

SUPPLIER'S ADDRESS: Iri Stadtfelde 43
31515 Wunstorf
GERMANY

Declares that the Product described below:

ekamove - adjustable lateral positioning system 30°

article number: 2015 0015

a) Conforms to the following Directive:

93/42/EEC Medical Devices

b) Complies with, or is designed and constructed so far as is possible to comply with the relevant Essential Requirements of the Directive, taking into account the state of the art.

Modifications to the product without prior approval by the undersigned will render this Declaration null and void

For and on behalf of the Manufacturer:



Signature: Ralf Matschunek

Position: Director and CE Responsible Person

Signed at: Wunstorf, Germany, on: 01.01.2013

Valid until: 31.12.2014

Signature of this Declaration of Conformity authorizes the manufacturer to affix the CE Mark to the product.

Rev 001.13

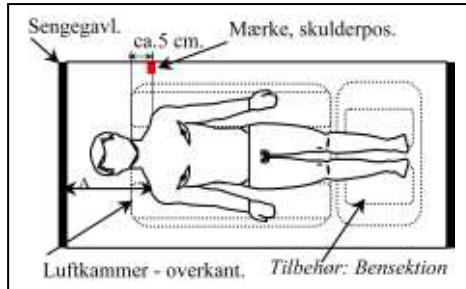
Ekamove Quick GUIDE. Bilag A

Vigtigt.

Følgende forholdsregler skal tages før anvendelse af ekamove.:

1. *Ekamove* systemet må kun anvendes på senge med forhøjede sengeheste. Senge skal opfylde de mål/sikkerhedskrav der er oplyst i lov (norm) DIN EN 1970:200 og DIN EN 60601-2-38 MPG
2. Det anbefales at anvende de innovative *EKAMED*/Surcon sengehest beskyttere.
3. **Læs altid instruktions manualen til ekamove før anvendelse.** **Følgende information er kun en kort anvisning til brug i det daglige arbejde.**
4. Første gang ekamove anvendes skal systemet kalibreres, men kun hvis ekamove anvendes med vinkelsensorer. Se manual.
5. Elevation af plejesengens hovedsektion må ikke overstige 20-25° når ekamove kører sin automatiske vendingsprocedurer, da det kan medføre, at brugeren kan få overbalance og derved falder fremad/ud af sengen. Man bør, før anvendelse, vurdere om der kan opstå faresituationer for brugeren ved elevation af hoved-sektionen, da det kan varierer meget efter af kropsbygning, sygdomsbillede samt brugerens egen mobilitet. I forbindelse med den daglige personpleje, forplejning og anden sygdomsbehandling skal ekamove stoppes og cellerne udluftes (til rygleje), eller anvend ekamove's plejefunktion. Hæv sengens hovedsektion 5 -10° hvis hovedet hælder bagover/ nedad ved rygleje, eller anvend en god hovedpude til at understøtte hoved.!
6. Når ekamove anvendes til tryksårs forebyggelse/behandling skal vendingsvinklen altid være over 20° samt tidsintervaller imellem 30 og 60 min..
7. Find behovet for lejringspuder eller andre tiltag der er nødvendigt brugerens sikkerhed samt velbefindende. Anvend f.eks. en pude til aflastning af hæl ved hælssår.
8. Såfremt manuelt vendelagen, f.eks. Master turner anvendes i forbindelse med personlig pleje, skal der anvendes kilepuder til støtte af hoften.
Dermed reduceres muligheden for at hoften glider fra side til side under den automatiske vending. Der skal anvendes 2 stk. En pude på hver sin side af hoften.
9. Ben-sektion: Husk lejringspude imellem ben ved fodende.
10. Husk at vælge en madras der passer til brugerens personvægt.
11. Lav altid en lejringsanalyse samt vurdering af borgerens helbred inden installation af ekamove.

Installation af ekamove på sengen.



Installation af ekamove.

Gør følgende før installation af ekamove. Brugeren skal ligge i sengen. Placer et rødt mærke på sengekanten der viser brugerens overkant af skulder. Se tegning. Tag brugeren ud af sengen. Fjern den gamle madras.

Placer overkant af luftcellemadrassen til ekamove ca.5 cm over skulder (Klistermærke). Centrér luftcellemadrassen i længderetningen og bind de 4 stropper på madrassen fast til sengebunden med et dobbelthålvstik. Se fotos. Lig derefter den medfølgende madras på sengen.



Bemærk: Sensorerne skal altid vende op ad. Placering af luftcellemadrassen i sengen er kun vejledende.

Ved sengebredder mindre end 80cm og større end 110 cm skal der bestilles en speciel udgave af luftcellemadrassen der er tilpasset til de

aktuelle mål.

Tilbehør: Der kan tilkøbes en **Ben-sektion**. Anvendes efter behov, men især ved forebyggelse af tryksår samt behandling, og ved høje og kraftige personer. Behovet afdækkes ved en konkret vurdering af brugeren.

Monter derefter sensor ledning samt slanger til ekamoves computer enhed. Tænd for ekamove.

Vedr. indstilling/programmering af ekamove, se manual.

Skummadrasen. (Se også skema)

Anvend kun en god skummadras. Vælg en madras der er passer til brugerens personvægt/størrelse.

Den skummadras der medfølger som standard (ekaflex-s) opfylder **EPUAP Kategori III**. Den kan anvendes til en personvægt fra 40/50kg til 120/150kg afhængig af kropsprofil. **Ved tryksår i stadie 3 (4) anbefaler vi vores ekaterapi madras.**

Vigtigt: Madrassen skal mindst være 1-2cm mindre i bredden end afstanden imellem de madrassyre der sidder på sengebunden. På nogle senge kan madrassyre afmonteres eller justeres i bredden. **Ved anvendelse af madrassen Ekaterapi samt ”Hårde” madrasser skal vendingsvinkel altid være mindre end 25°.**

Lejring analyse.

Målgruppe. Ekamove kan som udgangspunkt anvendes til alle brugere der ikke kan vende sig selv i sengen.

Brugeren skal kunne tåle at ligge på ryggen i perioden hvor ekamove anvendes..

Borgeren sygdomsbillede:

Inden installation af ekamove skal fagligt personel (Læge, Sygeplejerske, fysioterapeut) altid vurdere om der kan opstå komplikationer ved anvendelse af ekamove. Lav altid en lejringsanalyse af brugeren, når brugeren ligger på ryggen i sengen. Find behovet for lejringspuder eller andre tiltag der er nødvendigt for brugerens sikkerhed samt velbefindende.

Bemærk: Såfremt manuelt vendelagen, f.eks. **Master turner**, anvendes i forbindelse med personlig pleje, skal der anvendes kilepuder til støtte af hoften. Dermed reduceres muligheden for at hoften glider fra side til

side under den automatiske vending. Der skal anvendes en pude på hver sin side af hoften.

Ved anvendelse af Ben-sektion: Placer **altid** en lille pude i mellem benene i fodenden så ben/fødderne ikke kommer til at gnide mod hinanden under vending.

Valg af lejringsparameter.

Følgende skema er kun vejledede indstillinger. Følg dagligt brugeren og indstil ekamove efter behov.

Ved "nervøse" personer samt smertepatienter startes der altid med en vinkel på 10-15° og et tidsinterval på min. 60 min. Tilpas derefter tids-/vinkel parameter over en tidsperiode 2- 8 dage, indtil det bedste parameter "set-up" er fundet. Brugeren skal **altid overvåges** af personalet for at forebygge evt. komplikationer. Ved problemer, kontakt fagligt personel eller leverandøren.

| Person vægt. | Anbefalet madrastype | Problem zone | Progra | Tid(min) (*) | Vinkel |
|-------------------|---------------------------------------|---|--------|--------------|-----------|
| 10 - 40 Kg | ekasoft eller lignende | Haleben | LR | 30 ~ 60 | 20° ~ 30° |
| | | Trochanter venstre eller venstre krop zone | RN | 30 ~ 60 | 20° ~ 30° |
| | | Trochanter højre eller højre krop zone | LN | 30 ~ 60 | 20° ~ 30° |
| | | Kun Prophylaxes, ingen specifikke problemer | LNR | 40 ~ 120 | 20° |
| 40-120Kg | ekaflex-s eller lignende | Haleben | LR | 30 ~ 60 | 20° ~ 30° |
| | | Trochanter venstre eller venstre krop zone | RN | 30 ~ 60 | 20° ~ 30° |
| | | Trochanter højre eller højre krop zone | LN | 30 ~ 60 | 20° ~ 30° |
| | | Kun Prophylaxes, | LNR | 40 ~ 120 | 20° |

| | | | | | |
|-----------------------|---------------------------------------|---|-----|----------|-----------|
| | | ingen specifikke problemer | | | |
| 40/50 - 300Kg. | ekaTerapi eller lignende | Haleben | LR | 30 ~ 60 | 20° ~ 25° |
| | | Trochanter venstre eller venstre krop zone | RN | 30 ~ 60 | 20° ~ 25° |
| | | Trochanter højre eller højre krop zone | LN | 30 ~ 60 | 20° ~ 25° |
| | | Kun Prophylaxes, ingen specifikke problemer | LNR | 40 ~ 120 | 20° |

(*) Anvend aldrig lejrings-tider under 30min.

Ved yderlig information se vedlagte manual.

Kontakt

Forhandler i Danmark:

Surcon Care Line Aps

Baunevej 7, Nim

DK-8740 Brædstrup

Tlf.: + 45 86 55 70 45

Fax.: + 45 86 55 71 45

Producent:

ekamed[®]

GmbH & Co.KG

Im Stadtfelde 34 31515

Wunstorf Tel.05031/912590

Fax 05031/912593

info@ekamed.de

Internet: www.ekamed.de

Wir sind zertifiziert nach

DIN EN ISO 13485 :2007



